



SEDEM DNÍ V BARANJI

Ako byť úspešný v turizme

Publikáciu pripravili:

Mislav Pavošević, Turistická kancelária Baranja regiónu

Vjekoslav Radišić, Subra Consulting d.o.o.

Ing. Miroslav Žabka, Audentes, s.r.o.

Fotodokumentácia:

Milica Milosavljević

Adelina Janić

Kristian Horvat

Turistická kancelária obce Bilje

Ako byť úspešný v turizme?

Repnjak



Úvod

Ohraničená Drávou a Dunajom a vydelená chorvátsko-maďarskou štátnou hranicou, na východe očarujúcimi močiami, na juhu a juhovýchode chránená ústím rieky a na severe a severovýchode otvorená pre pripojenie cez vínné cesty a chodníčky - Baranja je aj dnes pomerne uzavretá, takmer na samote, viac mystická, než kedykoľvek predtým. Napriek faktu, že staré mosty boli zrekonštruované a nové stavané a že terén je spojzdný niekoľkými medzinárodnými cestnými ťahmi a stáva sa čoraz viac zaujímavou turistickou destináciou - v tomto momente si Baranja zachováva jedinečnú nôtu od svojho ľudu udržiavajúceho svoje existenčné tajomstvo.

Tí si silne a jasne pamätajú príbehy staršie než ich vlastné rodiny, tajomstvá života a prežitia, lásky a smrti, vína, feferónky, zvláštny druh rybolovu, svadby, busy (tradičné masky z Baranje), strašiaky, pauniky (vyšívané motívy malých pávov na tradičných krojoch), slamnjače (podstielky) a Kandil (vysiace sviečky). Vzhľadom k tomuto stále existujúcemu etnografickému kúzlou, ktoré je možné včítať z tváří ľudí, ktorí žijú mimo hlavných ciest, Baranja je schopná prilákať, ale nikdy sa neodhalí naplno.

Turizmus v Baranja regióné

Baranja je mikroregión vo východnom kontinentálnom Chorvátsku a časti Osijek-Baranja.



Na vyššie uvedených obrázkoch sú mapy, ktoré ukazujú polohu Osijek-Baranja (vľavo) a polohu kraja Baranja (vpravo zelená farba).

Región bol silne ovplyvnený vojnou a hospodárskym prechodom, ktorý spôsobil veľmi vysokú nezamestnanosť aj v širšom kraji. Jednou z hlavných charakteristík brániacich cestovnému ruchu regiónu Baranja je nedostatok súkromných fondov kvôli nízkej ekonomickej aktivite v regióné.

Cestovný ruch v Baranja regióné rastie stabilne počas rokov. Cestovný ruch je založený na chránenej prírode, vidieckom životnom štýle, tradičnej kultúre, gastronómii a vinárstve. Vzhľadom k nedostatku práce, mnoho ľudí začína svoje vlastné malé projekty cestovného ruchu: prenájom izieb, výlety so sprievodcom, predaj vlastnej poľnohospodárskej produkcie pre turistov, atď.

Základná geografická charakteristika dôležitá pre túto štúdiu je nasledujúca:

- Plocha: 1,149 km², počet obyvateľov: 39.261 (sčítanie ľudu z roku 2011, číslo je konštantne klesajúce)
- Hranice s Maďarskom a Srbskom
- Obklopená riekami Dráva a Dunaj
- Dôležitý prírodný park "Kopački rit" sa nachádza v obci Bilje, predstavuje osobitnú zoológickú rezerváciu, chránené močiare a je jednou z hlavných turistických atrakcií
- Väčšinou poľnohospodárske a vidiecke oblasti
- Vnútrozemie, ďaleko od hlavných turistických destinácií na pobreží Chorvátska

²Census 2011.

Náš úspech v turizme je viditeľný vďaka hlavným radám, ktoré znejú:

- Byť kreatívny a inovatívny
- Rozlíšiť a diverzifikovať
- Spojiť nové / moderné a staré / tradičné
- Používať nové technológie a internetový marketing
- Používať sociálne médiá, marketing v rôznych sociálnych sieťach, nesústreďiť sa len na tie hlavné (Facebook, Twitter), ale tiež používať špecializované siete (Foresquare atď.)
- Zahŕňať všetky príslušné zainteresované strany a miestne obyvateľstvo
- Zapojenie miestnej komunity a dobrovoľníctvo znižuje celkové náklady a podporuje komunitnú súdržnosť
- Používať moment keď, končí jeden projekt ako príležitosť naplánovania a začatia nového projektu
- Nezabudnúť na domáce zvieratá a iné zvieratá
- Kombinovať malé a veľké projekty, aby bola dosiahnutá synergia



Kopački rit

DEŇ PRVÝ



5 6 7 1 2 3 4

Stretnutie sa s priateľskými ľuďmi a tradíciami...

Keď prídete do Baranja regiónu, je najlepšie zostať v jednej z mnohých tradičných domácností z oblasti cestovného ruchu a vidieka. Rodiny, ktoré ich vlastnia sa o Vás postarajú rovnako dobre, ako keby ste boli ich dobrí známi. Hneď od dverí vám majiteľka ponúkne ich domáce slivkové, orechové, alebo čerešňové pálenky a lánagošové chleby a deti sa môžu tešiť na obľúbenú bazovú šťavu.

Navštívte dedinu Karanac. Táto etno dedina so zachovalou tradičnou architektúrou, je miesto, kde sa nachádza väčšina z cestovného ruchu: vidiecke domácnosti, ubytovanie s raňajkami, penzióny, domy a priestory na prenájom. Niekoľkokrát za rok sa tu konajú zaujímavé veľtrhy, rovnako ako jaré a zimné veľtrhy, kde môžete nájsť všetky druhy domácich produktov, ako je "Kulen" klobása, šunka, džem a koláče, pálenka a víno.

Keď ste v obci Karanac, navštívte reštauráciu "Baranjska Kuča" (Baranjský dom) a vyskúšajte špeciality, ako sú rybí paprikáš, Čobanac - zverinové ragú, guláš, víno ...), navštívte aj vidiecke domácnosti OPG Sklepica a zostaňte v ich typickom "Schwäbisch" Baranjskom dome, choďte na OPG Troch Mudrcov (Traja múdri muži) a ochutnajte ich jedlá vyrobené z voľne žijúcej zveri a riečnych rýb, alebo vyskúšajte off-road jazdy cez neďaleké baranjské kopce a aj s ich pomocou môžete zorganizovať "team-buildingy" pre svojich kolegov, priateľov a rodinu. Navštívte tiež OPG Ivica a Marica (Pemíková chalúpka) a skúste jazdu na koni, jazdenie na bicykli po dedine v kočiari a mnoho ďalších aktivít.

V dedinách v okolí sa po celý rok konajú zaujímavé tradičné festivaly. Uistite sa, že navštívite "Bushari" festival v baranjskom Petrovom Sele. Tento tradičný Fašiangový sprievod vo februári s ľuďmi oblečenými v "strašidelných" maskách, ktoré sa podobajú voľne žijúcim zvieratám a monštrám, má priniesť koniec dlhej a studenej zimy.



Buše



Deti v tradičnom oblečení

DEŇ DRUHÝ



6 7 1 2 3 4 5

Navštívte naše dediny so zachovalou tradičnou architektúrou ...

Uvidíte tradičné domy, ktoré patria Chorvátom, Maďarom, Srbom, Nemcom, pretože je to oblasť známa svojou multikultúrnosťou.

V Baranja regióne sa pokúste prezrieť si mnoho tradičných dedín. Popovac je jedna z dedín, ktorým sa podarilo zachovať si vzhľad typickej baranjskej dediny v posledných dvoch storočiach. Široké ulice lemované stromami vlašských orechov a lipy a domov s dlhými vchodmi (chorvátsky Ganjak; Nemecky: Gang) farebné v bielej, žltej alebo zelenej, sú prevládajúce v tejto obci.

Keď už ste tu, určite navštívte domácnosti cestovného ruchu a vidieka OPG Novačić a poľnohospodársko-rodinnú realitu OPG Goldberg (Zlatý kopec), kde by ste mali ochutnať ich "rakiju" -pálenku vyrobenú z lesného ovocia a bylínok, ktoré rastú na v blízkosti baranjského kopca, tiež známeho ako Zlatý kopec.

Náš región bol vždy "bohatý". Aby sme to dokázali, máme krásne kostoly, hrady a zámky, ktoré bývali centrami veľkých poľnohospodárskych statkov, ako je Belje Estate so sídlom od roku 1697. Barokové zámky, ktoré sa nachádzajú v obciach Bilje i Darda majú bohatú históriu vďaka ich vlastníkom Esterházyovcov a princa Eugena Savojského. Krásne barokové a stredoveké kostoly sú roztrúsené po všetkých obciach v regióne. Zabezpečujú jedinečné priestory pre rôzne kultúrne podujatia, ako sú hudobné recitály na slávnom Josefovom Angsterovom organe, nášho miestneho výrobcu organov z 19. storočia.



Eszterházy-hercegcső kaštieľ v Darde



Kostol sv. Petra a Pavola

DEŇ TRETÍ



7 1 2 3 4 5 6

Preskúmajme rozmanitosť a nedotknutú prírodu pozdĺž mohutného Dunaja...

Dunaj a Dráva nesú svoje vody celým južným a západným smerom v regióne Baranja. Sútok týchto dvoch riek je viditeľný v jednom z najkrajších prírodných parkov Podunajska - Kopački rit Prírodný park. Táto kontinentálna "delta" je bohatá na voľne žijúce živočích, najmä 290 chránených druhov vtákov...

Kopački rit - prírodný park je prírodná perla na ústí Dunaja a Drávy. Prevažné sú tu rašeliniská s poľami a lesmi, na jazerách sa môžete plaviť turistickými loďami, tradičnými "čikl" rybárskymi člnmi, kajakmi, prechádzať sa pešo, alebo na bicykli. V niektorých oblastiach parku a tiež na mnoho ďalších podobných prírodných oblastiach, je všade okolo možné rybárčenie vôkol Baranje a je možné aj pri najobľúbenejšej činnosti, ku ktorej patrí teambuilding v prírode. Lov je možný v mnohých otvorených poľovných revíroch pozdĺž Drávy a Dunaja, v lesoch plných zveri, ako je diviak a jeleň.



Labuť



Chránené vtáky v Prírodnom parku Kopački rit



Kôň

DEŇ ŠTVRTÝ



1 2 3 4 5 6 7

Ochutnajte bohatú kuchyňu, ktorá popisuje naše dejiny ...

História v týchto častiach Európy bola vždy veľmi búrlivá. Vzhľadom k tomu, že "votrelci" nikdy neprišli s prázdnyimi rukami, dnes sa tešíme z ich bohatého kultúrneho dedičstva, a to v oblasti kultúry a gastronómie. V Baranji si občas myslíte, že ste v Maďarsku, pokiaľ vyskúšate paprikový pikantný "rybí-paprikáš", alebo že ste sa dostali späť do starej Osmanskej ríše, pokiaľ ochutnáte kyslú kapustu v roľkách, alebo "Sarmu" ...

Predpokladá sa, že v obci Suza je zlatý koč pod kostolom, ktorý patril osmanskému vládcovi a dobyvateľovi strednej Európy v 16. storočí, Suleimanovi. Kým ste tu, navštívte reštauráciu a penzión Piros cizma (Červená čižma) pre ich tradičnú kuchyňu, divinu a riečne rybacie jedlá pripravené spôsobom modernej reštaurácie. V areáli penziónu je taktiež zaujímavá vínná pivnica, ktorá sa nachádza na zvýšenom prízemí, hlboko od neďalekého kopca. Ďalšie vynikajúce typické rybárske reštaurácie sú tiež k dispozícii v obci, najlepší rybí paprikáš, alebo pikantný perkelt nájdete v rôznych reštauráciách.

Náš slávny tradičný "Kulen" - klobásu možno nájsť v rodinnej usadlosti OPG Matijevic, a ak hľadáte víno, tej najlepšej kvality Waleský rizling, Chardonney, Rulandské alebo Frankovku nájdete v rodinnom vinárstve Kolár OPG. Ich vínná pivnica je vykopaná hlboko do kopca. Jej architektúra je typická pre región Baranja a nazýva sa "gator".



Príprava rybacieho paprikáša



Tradiční příprava kapra

DEŇ PIATY



2 3 4 5 6 7 1

Užite si tie najlepšie vína, ktoré tento región môže ponúknuť ...

Víno tu bolo vyrábané už od rímskych čias, ale najstaršie existujúce vinárstvo sa datuje do roku 1526. Vysoko kvalitná Graševina (Welsh Riesling), Chardonnay, Merlot a Frankovka bude slúžiť ako skvelý úvod do dobrých časov strávených so svojimi novými priateľmi na Chorvátskom Dunaji!

Obec Knežev Vinogradi (Vinárske kniežactvo) je centrom výroby vína v Baranji. Kým ste tu, určite navštívte Belje vinohrady a navštívte vínny festival "Baranja Fest", ktorý sa koná každý rok v júni. Počas trojdňovej oslavy môžete navštíviť mnoho vínnych pivníc v obci a okolitých dedinách: Zmajevac, Barát, Kamenac ...

V Zmajevaci si nenechajte ujsť príležitosť vidieť slávne rodinami vlastnené vínne pivnice Kolár, Josic, Gerštmajer, Kusic, Medic a Čočić, vďaka ktorým je Baranja verná svojmu menu, ktoré v maďarčine znamená: Vínná matka.

Kým ste tu, nezabudnite navštíviť domácnosti cestovného ruchu a vidieka, rovnako ako slávne reštaurácie Josic nachádzajúce sa v starej vínnej pivnici.



Vinna pivnica Belje



Vinica

DEŇ ŠIESTY



3 4 5 6 7 1 2

Aktívna dovolenka v súvislosti s okolitou prírodou ...

Baranja ponúka celý rad outdoorových aktivít pre každého človeka už od dobrodružných off - road, cyklistiky, kajakovaním , turistikou , prechádzkami , jazdou na koni a ďalšie aktivity v úžasnej prírode .

Náš región je vhodný pre všetky vekové kategórie , rodiny i jednotlivcov , a to v rámci vrcholových aktivít, alebo uvoľnené aktivity pre dôchodcovské páry .

Môžete začať s turné na bicykli po rovine na pozemných oblastiach so zlatými slnečnicami a pšenicom, ísť pešo po kopcovitých oblastiach s vinicami, ísť dole do "surduks" a potom navštíviť husté zelené lesy a kajakovať sa, alebo člňkovať po Dunaji, Dráve a Kopačevo močiaroch.

Trojuholník Zelenej Baranje je posiaty mnohými cyklotrasami , vrátane hlavnej trasy EuroVelo. V letných mesiacoch uvidíte veľa cyklistov na týchto cestách.

Všetky miestne komunity sa snažia poskytnúť nové možnosti a infraštruktúru pre outdoorové aktivity. K dispozícii sú dopravné značky, parky, outdoorové aktivity v oblastiach ako sú jazero Šečeransko , cesty a možnosť ubytovania s vybavením pre rôzne cieľové skupiny. Vaše bicykle a motocykle budú v bezpečí a vaši hostitelia vám pomôžu s vašimi problémami. K dispozícii je rad akcií organizovaných pre aktívnu dovolenku, napríklad sa môžete zúčastniť náročného závodu " Combat ", alebo organizovaných pomalých dedinských prechádzok.

Ak chcete používať nové technológie, môžete si vyskúšať geocaching v Baranji, vonkajšia aktivita, kde môžete používať svoj mobilný telefón, alebo zariadenie GPS, aby vás navigovali do skrytých " tresure boxov " umiestnených v blízkosti miesta horúcich pre cestovný ruch a byť tak súčasťou globálnej komunity geocaching.

K dispozícii sú ďalšie plánované činnosti rozširujúce vonkajšie príležitosti pre turistov, vrátane nových ciest so vzdelávacím obsahom, bežecké trate prepojené s miestnymi ľudovými mýtami, vonkajšie infraštruktúry modernej a prirodzenej ako napr. geodetická kopula - zastrešené odpočívadlá a ďalšie high - tech geologické hry.



Škatule geocache



Radost' z kajakovych jazd v Prírodnom parku Kopački rit

DEŇ SIEDMY



4 5 6 7 1 2 3

Rybárstvo a poľovníctvo v trojuholníku medzi kopcom Bansko, Dunajom a Drávou

Rybárčenie ako šport, je pomerne dobre vyvinuté v regióne Baranja . Človek môže navštíviť niekoľko združení , získať licenciu na rybolov a celé zariadenie na začatie rybolovu. Čakať, že chytí sumca, kapra, ostrieža a štuku a zároveň sa tešiť na staré vetvy Dunaja a Drávy, alebo dokonca rybárčiť na Dunaji alebo Dráve. Zlatna Greda je jedným z mála miest, ktoré ich ponúkajú jazda na lodke a kajaku, takže sa uistite, že to skúsíte pri pobyte v Baranji.

Dnes je rybolov ako šport organizovaný vo viac ako 45 000 registrovaných rybárskych zväzoch s Chorvátskym Športovým rybárskym zväzom ako zastrešujúcim združením.

Poľovačka ako taká je najznámejšie potešenie všetkých bohatých ľudí a Baranja je hodná videnia v Európe v tejto oblasti. Existuje mnoho mestských mýtov o tom , kto navštívil Baranju za účelom lovu. Hovorí sa, že nórsky princ, majiteľ Müller lekárni , niektorí slávni herci, umelci a politici, patria do tejto skupiny. Lov je možný v spolupráci s 22 poľovníckymi združeniami v celom regióne Baranja. Cez 74,5 ha poľných plôch sú k dispozícii pre lovcov z celej Európy a voľne žijúcej zveri, ktorú môžete nájsť na týchto miestach. Sú to daniele, smy, muflóny, diviaky, divoké králiky, bažanty a jarabice.

³<http://www.ribolovni-savez.hr/index.html>

⁴https://lovistarh.mps.hr/lovstvo_javnost/Lovista.aspx?mode=2&szup=14



Rybolov v Baranji

Mapa Baranje



BUDIMPEŠTA
(250 km)

ZAGREB
320 km

SARAJEVO
(300 km)

OSIJEK

BEOGRAD
(220 km)

Odkazy a QR kódy

Zistite viac o Baranji a zaujímavých miestach:

Turistická kancelária Baranja regiónu



Facebookovská stránka Turistickej kancelárie region Baranja



Stiahnite si Android mobilnú aplikáciu o Baranji



Stiahnite si iOS mobilnú aplikáciu o Baranji



Turistická kancelária obce Bilje



Turistická kancelária obce Draž



Facebookovská stránka Geocachingu v Baranji



LAG Baranja



LAG Chopok Juh



Táto brožúra bola vytvorená ako súčasť projektu s názvom "Tourism and Leader Knowledge Exchange between Croatia and Slovak Republic" (Turistické a LEADER-ovské výmeny skúseností medzi Chorvátskom a Slovenskom) implementovaného Miestnou akčnou skupinou Chopok juh zo Slovenska a LAG Baranja z Chorvátska.



MIESTNA AKČNÁ SKUPINA CHOPOK-JUH



Project was implemented with the help of Baranja Tourism Board.



Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka:
Európa investujúca do vidieckych oblastí

